

# Inhalt Obsah Contents

## **Pozvání do srdce Evropy**

An Invitation to the Heart of Europe  
Einladung in das Herz Europas

2-3

## **Hlavní město Praha**

Capital City of Prague  
Hauptstadt Prag

Při návštěvě hlavního města se návštěvník nejdříve seznámí s dějinami města a jeho kulturním vývojem. Následuje přehledná nabídka kulturních a sportovních akcí. Vlastní procházka městem je rozdělena na trasu vnitřní Prahou a trasu, která provádí zajímavostmi pražských čtvrtí mimo historické jádro.

The visitors at the capital city will be first of all acquainted with its history and cultural development. A well-arranged offer of cultural and sports events follows. The city tour itself is divided in the inner-city route and a route going through attractive places of the outer districts of Prague, beyond the old town core.

Beim Besuch der Hauptstadt macht sich der Besucher zuerst mit der Geschichte der Stadt und deren Kulturentwicklung bekannt. Dann folgt ein übersichtliches Angebot an Kultur- und Sportveranstaltungen. Die eigentliche Wanderung durch die Stadt besteht aus der Strecke im Bereich der Innenstadt und der Strecke, die an den

Schenswürdigkeiten außerhalb des historischen Stadtkernes vorbeiführt. 12-251

**Národní dědictví České republiky**  
National Heritage of the Czech Republic  
Nationalerbe der Tschechischen Republik

Tematicky řazený výběr těch nejnavštěvovanějších, nejpozoruhodnějších a nejceněnějších kulturních a přírodních památek, muzeí, galerií, festivalů je proloženo medailonky významných osobností a přehledně zpracovanými tematickými dvoustranami a čtyřstranami, mj. o řemeslných a výrobních tradicích, sportu, módním návrhářství a dalších tmeatech charakterizujících Českou republiku.

The choice of the most sought-after, most remarkable and valuable cultural and historic relics and sites, museums, galleries, festivals (everything ordered according to the topics) is varied by portraits of important personalities and well-arranged elaborate double-pages and four-pages dedicated for instance to handicraft and production traditions, sport, fashion design as well as other themes characteristic for the Czech Lands. Die thematisch geordnete Auswahl an den meistbesuchten, bemerkenswertesten und wertvollsten Kultur- und Naturdenkmälern, Museen, Galerien und Festivals ist mit Porträts bedeutender Persönlichkeiten und übersichtlich aufbereiteten thematischen Doppel- und Vierseiten, u. a. über handwerkliche und Produktionstraditionen, Sport, Modedesign und andere tschechienbezogene Themen, verflochten. 252-589

## **Brzy na shledanou...**

See You Soon...

Auf ein baldiges Wiedersehen... 590-591

## **Rejstříky**

Indexes

Register 593-624

*www.vitejte.cz*

ISBN 80-86408-16-7

© Blanka Langerová, 2007

© ACR Alfa, s. r. o.

nakladatelství a vydavatelství, 2007

# Obsah

**Praha v proměnách času** 22–49  
Přehledka hlavních památek rozdělených podle základních architektonických stylů (od románského po modernu), seznámení se s hlavními osobnostmi umění na území hlavního města a také s ukázkami lidových staveb na území Prahy.

## Za památkami vnitřní Prahy

**PRAHA 1-Hradčany (Pražský hrad a okolí)** 50–73  
Procházka areálem Pražského hradu a jeho zahrad, během níž jsou představeny korunovační klenoty, hradiční stráž, významné hlavy státu, expozice přibližující historii hradu, galerie, ale také důležitá akce, která se zde odehrává (Letní shakespearovské slavnosti). Od Pražského hradu je to kousek k Loreť a Strahovskému klášteru, i do malebného Nového Světa. Inspirativní prostředí přitahovalo významné osobnosti (Sudek, Kepler).

**PRAHA 1-Malá Strana** 74–91  
Výchozim místem pro poznávání Malé Strany je chrám sv. Mikuláše. Odtud se lze vydat k četným palácům se zahradami, muzei, velvyslanectvím a sídly parlamentu či AMU nebo obdivovat nápaditá domovní znamení v Nerudově ulici. V poutním kostele Panny Marie Vítězné mají slavnou sošku Jezulátka. Odpočinek a krásné výhledy nabízí vrch Petřín, Vyšehradské Čertovy, umělého ramene Vltavy, vznikl ostrov Kampa, kde žily osobnosti ako Dobrovský nebo Werich.

**PRAHA 1-Staré Město** 92–127  
Magickým bodem Královské cesty na pravém břehu Vltavy se stalo již ve středověku Staroměstské náměstí. Na malé ploše lze vidět architekturu sedmi století, vyřazenou mi. budovou radnice s orlojem, domem U Minuty, palácem Kinských, Na Starém Městě hledala motývy pro své knihy generace německých spisovatelů (Kafka, Werfel, Rilke...). Cesta touto čtvrtí prochází Ungeltem – někdejším celním dvorem za Týnským chrámem, i kolem Karlovy univerzity a mnoha kulturních stánků (Stavovské divadlo, Obecní dům, Slovanský dům, Rudolfinum, Palác U Hyberně), v nichž vystupují renomovaná hudební tělesa (Česká filharmonie, Symfonický orchestr hl. m. Prahy FOK) na mezinárodně uznávaných festivalech (Pražské jaro aj.). Nelze opomenout ani muzea a galerie (Uměleckoprůmyslové Náprstkovo muzeum, Aněžský klášter ad.) a důležité památky na Královské cestě (Karlův most, Klementinum). Na mistra Jana Husa upomíná Betlémská kaple. Židovské ghetto mezi Staroměstským náměstím a Vltavou je malé, ale skrývá několik synagog s expozicemi Židovského muzea. Právě k tomuto místu se váže legenda o Golemovi.

**PRAHA 1 a 2-Nové Město** 128–161  
Nové Město se nejlépe poznává z Václavského náměstí, které slouží jako centrum komerčního života. Odtud se prochází do okolních ulic moderními nebo dobovými noblesními pasážemi za kulturním životem (Lacepna, Reduta, Laterna magika, Národní divadlo, Státní opera, Palác Zofin, Národní muzeum, Muzeum hl. m. Prahy) a pestřím světem hudebních a filmových festivalů (Jazz Festival Prague, Jeden svět apod.) i divadel. V sousedství se nacházejí historicky významné budovy nádraží (Masarykovo, Hlavní) či Hlavní pošty a pozoruhodné církevní památky (kostel sv. Jindřicha,

Panny Marie Sněžné, Jeruzalémská synagoga). Druhou dominantou Nového Města představuje Karlovo náměstí s Novoměstskou radnicí a nedalekým klášterem Na Slovanech. Přijemným zpestřením se může stát návštěva muzeí v okrajových částech této pražské čtvrti (Muzeum Policie ČR, Pivovarské u Fleků, Podkolská celnice).

**PRAHA 2-Vyšehrad** 162–167  
Vyšehrad tvoří protiváhu Pražskému hradu, kdysi tu sídlila česká knížata a později plnil funkci pevnosti (kasematy), poutního místa (bazilika sv. Petra a Pavla) a cestného pohřebiště (Vyšehradský hřbitov ve Slavínem). Po průchodu trojicí bran se návštěvník může ocitnout u moderních staveb Nuselského mostu a Kongresového paláce, kde se kromě významných zasedání koná i řada muzikálových přestavení.

**PRAHA 5-Smíchov** 168–175  
Někdejší Průmyslová čtvrt se mění v nové komerční centrum, ale v svazích Petřina se dochovaly významné památky na čas, kdy byl Berchov předměstím (Mozartova oblíbená Stramka, letohrádek Kinských). V multiplexu kin probíhá významná část festivalu Febiofest a na Vltavě u smíchovské pláže bývá cílový prostor tradičního veslařského závodu Primátorky.

## Za památkami vnější Prahy

167–245  
I mimo historické centrum Prahy se nacházejí turisticky atraktivní lokality, vzdálenosti mezi nimi jsou však větší. Kniha čtenáře postupně provází přes Vinohrady a Žižkov (Český rozhlas, sakrální stavby, televizní věž, památník na Vitkově, Olšanské hřbitovy) až do oblasti s rekreačním využitím (Hostivařská přehrada, Kunratický les, Plavecký areál Podolí, Modřanská rokle, letiště Točná). Prostor je věnován i důležitým institucím (Česká televize, ČHMÚ). Na levém břehu Vltavy nelze opomenout svečtybnou Zbraslav se zámek a Jaromírem Vejvodou, skladatelem nesmrtelného hitu *Sladká láska*, dále chuchelské závoděště, filmové studio Barrandov nebo severozápad Prahy nelze minout letohrádek Hvězda nedaleko bělohorského bitevního pole, ruzyňské letiště, divoké Sárecké údolí, první mužský klášter u nás v Břevnově a funkcionalistickou Müllerovu vilu. V této části Prahy našla nové prostory remonovanán divadla (Semafor, Spejbla a Hurvínků), tradičně tu má základnu školství a sport (ČVUT, Strahovské stadiony). Ve střesovickém muzeu MHD se lze zamyslet nad historií a současností hromadné dopravy v Praze. Holešovice a Letná se proměňují na oblast, kam se chodí za kulturou a odpočinkem (Národní technické muzeum, Národní zemědělské muzeum, Národní galerie, řada expozic a atrakcí v areálu pražského výstaviště a rozlehlá Královská obora). Pres nejdejší vlničné usedilosti a vilovou čtvrt Baba se severním okrajem Prahy dostává obsah knihy k trojskému „trojúhelníku“ (zoo, botanická zahrada, zámek). Po nahlédnutí do divadelního světa v Karlíně se závěr knihy obrací k východní části hlavního města (Sazka Arena, Letecké muzeum, Klánovický les a zámek Čtenice).



# Contents

## Prague in the Course of Time 22–49

A review of Prague's main historical monuments divided according to basic architectural styles (from the Romanesque to modern), the introduction of the leading personalities of art who have worked in the capital city and some examples of folk buildings on the territory of Prague.

## Exploring the Historical Monuments of Inner Prague

### PRAGUE 1-Hradčany (Prague Castle and its Surroundings) 50–73

A stroll through the grounds of Prague Castle and its gardens aimed at acquainting you with the crown jewels, castle guard, prominent heads of state, displays illustrating the story of the castle, gallery and an important event which takes place in the castle area (The Summer Shakespeare Celebrations). From Prague Castle it is just a stone's throw to the Loreto and the Strahov Monastery, as well as to the picturesque New World. This inspiring environment has drawn the attention of prominent personalities (Sudek, Kepler).

### PRAGUE 1-The Lesser Quarter 74–91

The starting point for walks acquainting visitors with the Lesser Quarter is St Nicholas's Church, from which you can set out on a sightseeing tour of numerous palaces with gardens, museums and embassies. Some of these structures are home to the Czech Parliament and schools of higher learning (the Academy of Music and Drama). Alternatively you can admire original house signs in Nerudova Street. The pilgrimage Church of Our Lady Victorious boasts the famous statuette of the Infant Jesus of Prague while the Petřín Hill offers both relaxation and spectacular views of Prague. The construction of the Certovka, an artificial arm of the Vltava, gave rise to Kampa Island, where such outstanding personalities as Dobrovský and Werich once lived.

### PRAGUE 1-The Old Town 92–127

A magic spot on the Royal Way on the right bank of the Vltava ever since the Middle Ages, the Old Town Square offers the architecture of seven centuries – represented by, among other buildings, the Old Town Hall with its astronomical clock, the U Minuty House and the Kinsky Palace – all crammed into a small area. A whole generation of German writers (Kafka, Werfel, Rilke and others) once found motifs for their work in Prague's Old Town. The sightseeing route through the quarter runs through Ungelt, the former customs yards located behind the Church of Our Lady before Týn, past Charles University and many tabernacles of culture (the Estates' Theatre, Municipal House, Slavonic House, Rudolfinum and U Hybernů Palace), which provide venues for concerts of renowned musical bodies (the Czech Philharmonic,

the FOK Symphonic Orchestra of the Capital City of Prague) during internationally recognized music festivals (the Prague Spring and others).

Museums and art galleries (the Museum of Decorative Arts, Náprstek Museum, St Agnes Monastery, etc.) cannot be neglected either, not to mention important monuments on the Royal Way (Charles Bridge and Klementinum). The Bethlehem Chapel recalls Master Jan Hus. Though small, the former Jewish Ghetto, located between the Old Town Square and the Vltava, conceals several synagogues which are home to the exhibitions of the Jewish Museum and is associated with the legend of the Golem.

### PRAGUE 1 and 2-The New Town 128–161

The best place to start exploring the New Town is Wenceslas Square, the centre of commercial life. The square provides access – by modern-day or elegant period passages – to surrounding streets full of cultural centres (the Lucerna, Reduta, Laterna Magika, National Theatre, State Opera, Zofin Palace, National Museum, Museum of the Capital City of Prague and others) as well as to the colourful world of music and film festivals (the Jazz Festival Prague and One World, among others) and theatres. In the neighbourhood you will find important historical buildings (the Masaryk Railway Station, Main Railway Station, Main Post Office) and outstanding ecclesiastical monuments (St Henry's Church, the Church of Our Lady of Snow, the Jerusalem Synagogue). Another dominant feature of the New Town is Charles Square with the New Town Hall and the nearby Na Slovanech Monastery. A visit to the museums located on the fringes of this Prague quarter (the Police Museum, U Fleků Brewery Museum, Podskali Customs House) can provide a pleasant alternative.

### PRAGUE 2-Vyšehrad 162–167

A counterpoise to Prague Castle, Vyšehrad was once the seat of Czech princes. Later it has served as a fortress (casemates), a pilgrimage site (the Basilica of SS Peter and Paul) and an honorary burial site (the Vyšehrad Cemetery with Slavin). After passing through three gates visitors come to modern-day Prague landmarks – the Nusle Bridge and the Congress Palace which has been the venue of important meetings as well as musical performances.

### PRAGUE 5-Smíchov 168–175

A former industrial district, Smíchov has changed into a new commercial centre. The slopes of Petřín Hill, however, have preserved some important relics recalling the times when Smíchov was just a suburb of Prague (Mozart's beloved Bertramka, the Kinsky Summer Palace). The multiplex cinemas serve as a venue for the important Fibiofest film festival and the Smíchov beach on the Vltava is the finish of a traditional rowing race, known as Primátorky (Mayor's Race).

### Exploring the Historical Monuments of Outer Prague 176–245

You can find attractive locations outside the historical centre of Prague as well; the distance between them is, however, longer. This publication will gradually guide readers through the Vinohrady and Žižkov districts (Czech Radio, some sacred buildings, television tower, Vitkov Memorial and Olšany Cemetery) and further on to areas designed for relaxation (the Hostivar Reservoir, Kunnartice Forest, Podolí Swimming Area, Modřany Ravine and Točná Airport). Some space has also been reserved for important institutions (Czech Television, Czech Hydro-meteorological Institute). On the left bank of the Vltava you cannot neglect the independent Zbraslav district with its chateau and whose most famous son is Jaromír Vejvoda, the composer

# Inhalt

## Prag im Wandel der Zeiten 22–49

Eine Übersicht der Hauptdenkmäler, die den Grundbaustilen gemäß (von der Romanik bis zur Moderne) eingeteilt sind, eine Bekanntmachung mit den führenden Künstlerpersönlichkeiten auf dem Gebiet der Hauptstadt sowie mit Objekten der Volksarchitektur in Prag.

## Auf der Suche nach Denkmälern in der Prager Innenstadt

### PRAG 1-Hradschin (Prager Burg und Umgebung) 50–73

Ein Spaziergang durch das Prager Burgareal und die dazugehörenden Gärten, während dessen Kronjuwelen, Burgwache, bedeutende Staatsoberhäupter, eine die Burggeschichte näher bringende Exposition, Galerie wie auch die hier stattfindende wichtige Veranstaltung (Shakespeare-Sommerfestspiele) präsentiert werden. Von der Prager Burg ist es nur ein Katzensprung zum Loreto und zum Strahover Kloster wie auch zur anmutigen Neuen Welt. Das inspirierende Ambiente hat bedeutende Persönlichkeiten (Sudek, Kepler) angezogen.

### PRAG 1-Kleinseite 74–91

Den Ausgangspunkt zur Besichtigung der Kleinseite stellt die St.-Nikolaus-Kirche dar. Von hier aus kann man sich zu zahlreichen Palästen mit Gärten, Museen, Botschaften und Sitzen des Parlaments und der Akademie der musischen Künste begeben oder einfallreiche Hauszeichen in der Neruda-Gasse bewundern. In der Wallfahrtskirche Maria vom Siege befindet sich das berühmte Standbild des Prager Jesukindes. Zur Erholung und schöner Aussicht lädt der Hügel Petřín ein. Durch die Gestaltung des Teufelsbaches (Čertovka), eines künstlichen Flussarmes der Moldau, ist die Insel Kampa entstanden, wo solche Zerebritäten wie Dobrovský und Werich lebten.

### PRAG 1-Altstadt 92–127

Zur magischen Punkt des Königsweges auf dem rechten Moldauufer ist bereits im Mittelalter der Altstädter Ring geworden. Auf einer kleinen Fläche kann man die Architektur von sieben Jahrhunderten besichtigen, die ihren Niederschlag u. a. im Rathausgebäude mit der Rathausuhr, im Haus Zur Minute und im Palais Kinsky gefunden hat. In der Altstadt suchte eine Generation deutschsprachiger Schriftsteller (Kafka, Werfel, Rilke...) Motive für ihre Bücher. Die Wanderung durch dieses Stadtviertel führt durch das Ungelt – den damaligen Zollhof hinter der Teynkirche – sowie an der Karlsuniversität und vielen Kulturobjekten vorbei (Ständetheater, Gemeindehaus, Slawisches Haus, Rudolfinum, Palast U Hybernů), in denen renommierte Klangkörper (Tschechische Philharmonie, Symphonisches Orchester der Hauptstadt Prag FOK) und

international anerkannten Festivals (Prager Frühling u. a.) auftreten. Nicht beiseite zu lassen sind auch Museen und Galerien (Kunstgewerbemuseum, Náprstek-Museum, Agneskloster u. a.) ebenso wie wichtige Denkmäler am Königsweg (Karlsbrücke, Klementinum). An Jan Hus wird man durch die Bethlehemskapelle erinnert. Das Judenghetto zwischen dem Altstädter Ring und der Moldau ist klein, schließt allerdings etliche Synagogen mit den Expositionen des Jüdischen Museums ein. Gerade mit diesem Ort ist die Sage vom Golem verknüpft.

### PRAG 1 a 2-Neustadt 128–161

Die Neustadt lässt sich am besten vom Wenzelsplatz aus erschließen, der als Zentrum des Geschäftslebens gilt. Von hier aus kommt man in die umliegenden Straßen durch moderne oder zeitgemäße Nobelpassagen zu Kulturveranstaltungen (Lucerna, Reduta, Laterna magika, Nationaltheater, Staatsoper, Palast Zofin, Nationalmuseum, Museum der Hauptstadt Prag) und in die mannigfache Welt der Musik und Filmfestivals (Jazz Festival Prague, Eine Welt usw.) wie auch der Theater. In der Nachbarschaft befinden sich historisch bedeutende Bahnhofsbauwerke (Masaryk- und Hauptbahnhof) und Hauptpostamtgebäude sowie wichtige sakrale Denkmäler (St.-Heinrich-Kirche, Kirche Maria vom Schnee, Jerusalemer Synagoge). Eine andere Dominante der Neustadt stellt der Karlsplatz mit dem Neustädter Rathaus und dem unweit gelegenen Emaus-Kloster (Na Slovanech) dar. Als angenehme Abwechslung kann der Besuch von Museen am Rande dieses Prager Stadtviertels (Museum der Polizei, Brauereimuseum U Fleků, Maut in Podskali) dienen.

### PRAG 2-Vyšehrad 162–197

Vyšehrad bildet ein Gegenstück zur Prager Burg, hier residierte einst der tschechische Adel und später diente der Vyšehrad als Festung (Kasematten), Wallfahrtsort (St.-Peter-und-Paul-Basilika) und Begräbnisstätte mit Ehrengruft (Vyšehrader Friedhof mit Slavin). Wenn man durch drei Tore passiert ist, kommt man in den modernen Bauten der Nusle-Talbrücke und des Kongresspalastes an, wo neben wichtigen Sitzungen auch eine Reihe von Musical-Vorstellungen stattfindet.

### PRAG 5-Smichov 168–195

Das ehemalige Industrieviertel wird zu einem neuen Geschäftszentrum ausgebaut, auf den Petřín-Hängen sind jedoch bedeutende Denkmäler aus dem Zeitraum erhalten geblieben, als Smichov noch eine Vorstadt war (Mozarts beliebte Villa Bertramka, Kinsky-Pavillon). Im Multiplex-Kino wird ein wesentlicher Teil des Filmfestivals Febiofest abgehalten und auf dem Smichover Moldauufer befindet sich der Zielbereich des traditionellen Ruderwettkampfes Primátorky.

of the immortal hit *Škoda lásky* (*Roll out the Barrel*), Chuchle horse-racing track, Barrandov Film Studios and the karst St Procopius Valley. Heading off or the north-west of Prague, you cannot miss the Hvězda Summer Palace, located close to the former battle field at White Mountain, Ruzyně Airport, the wild Šárka Valley, Břevnov Monastery, the first male institution of its kind in this country, and the Functionalist Müller Villa. Renowned theatres (Semafor, Spejbl and Hurvínek Theatre) have found new homes in this part of Prague. Traditionally it has also housed educational and sports facilities (the Technical University and Strahov stadiums). The Public Transport Museum in Střešovice provides an opportunity to contemplate both the history and the present of public transport in Prague. The Holešovice and Letná districts are currently changing into venues for culture and relaxation (the National Technical Museum, National Agricultural Museum, National Gallery, a number of permanent exhibitions and attractions in the Prague Exhibition Grounds and the vast Royal Game Preserve). After guiding you through the former wine homesteads and the Baba district of villas, the publication takes you across the northern outskirts of Prague to "the Troja triangle" (the zoological and botanical gardens and the chateau). Taking a look into the theatrical world in the Karlin district, the book finally directs your steps to the eastern part of the capital city (the Sazka Arena, the Museum of Flying, Klánovice Forest and Ctěnice Chateau).

## Auf der Suche nach Denkmälern am Rande Prags 176–245

Auch außerhalb des historischen Zentrums von Prag befinden sich für Touristen attraktive Objekte; die Entfernungen sind allerdings etwas größer. Das Buch führt den Leser schrittweise durch die Stadtviertel Vinohrady (Weinberg) und Žižkov (Tschechischer Rundfunk, sakrale Bauten, Fernsehturm, Gedenkstätte am Vitkov (Veitsberg), Olsánské hřbitovy (Olschaner Friedhöfe)) bis zu den Gebieten für Erholungszwecke (Stausee Hostivař, Kunraticer Wald, Schwimmsportareal Podolí, Modřany-Schlucht, Flugplatz Točáň). Erwähnt werden auch wichtige Institutionen (Tschechisches Fernsehen, Tschechisches Hydrometeorologisches Institut). Links der Moldau kann man die eigenständige Ortschaft Zbraslav samt Schloss und Jaromír Vějvoda, dem Komponisten des unsterblichen

Schlagers *Škoda lásky (Rosamunde)*, icht außer acht lassen, ebenso wie die Pferderennbahn Chuchle, Filmstudio Barrandov und das karstartige Prokop-Tal. Auf dem Weg in Nordwestrichtung von Prag kann man das Schlosschen Hvězda (Stern) nicht weit vom Schlachtfeld am Weißen Berg, den Flughafen Ružyně, das wilde Šárka-Tal, das erste Männerkloster Böhmens in Břevnov und die funktionalistische Müller-Villa kaum meiden. In diesem Teil Prags wurden renommierte Theater (Semafor, Spejbl und Hurvínek) in neuen Räumlichkeiten untergebracht, schon traditionell haben hier Schulwesen und Sport (Tschechische Technische Universität – ČVUT, Strahover Stadion) Fuß gefasst. Im Museum des öffentlichen Personennahverkehrs in Střešovice kann man die Geschichte und Gegenwart des Prager öffentlichen Verkehrs reflektieren. Die Stadtviertel

Holešovice und Letná werden in eine Gegend umgewandelt, wohin man wegen Kulturveranstaltungen und der Erholung kommt (Technisches Nationalmuseum, Nationales Landwirtschaftsmuseum, Nationalgalerie, mehrere Expositionen und Attraktionen auf dem Prager Ausstellungsgelände und ausgedehnter königlicher Tierpark). Über die ehemaligen Weinwirtschaften und das Villenviertel Baba gelangt man über den nördlichen Stadtrand von Prag zum „Dreieck“ von Troja-Viertel (Zoo, Botanischer Garten, Schloss). Nach der flüchtigen Bekanntmachung mit der Theaterwelt in Karlín (Karolinenthal) begibt man sich abschließend in den östlichen Teil der Hauptstadt (Sazka-Arena, Luftfahrtmuseum, Klánovický Wald und Schloss Čtáňice).



# Obsah

<b>Památky UNESCO</b>	<b>256–279</b>
<b>Hrady a zámky</b>	<b>280–321</b>
Hrady	282–299
Zámky	300–321
<b>Města</b>	<b>322–361</b>
Krajská města	324–337
Města	338–361
<b>Lázně</b>	<b>362–373</b>
<b>Přírodní a krajinné krásy</b>	<b>374–403</b>
Národní parky	376–383
CHKO	384–394, 396–397
Přírodní rezervace	395, 398–399
Zoologické zahrady	400–401
Parky a hřebčiny	402–403
<b>Církevní památky</b>	<b>404–429</b>
Církevní památky	406–421
Štětci a patroni	422–427
Židovské památky	428–429
<b>Umění, věda a významné osobnosti</b>	<b>430–479</b>
Výtvarné umění	432–435
Hudba	436–445
Literatura	446–449
Film	450–459
Divadlo	460–465
Muzea a galerie	466–469
Věda	470–478
Významné osobnosti	479
<b>Technické a vojenské památky</b>	<b>480–493</b>
Vojenské památky	482–489
Technické památky	490–493
<b>Lidové tradice</b>	<b>494–517</b>
<b>Tradiční výrobky proslavené ve světě</b>	<b>518–529</b>
Tradiční výrobky	520–527
Česká kuchyně	528–529
<b>Sport</b>	<b>530–557</b>
<b>Móda</b>	<b>558–561</b>
<b>Euroregiony</b>	<b>562–589</b>

# Contents

<b>UNESCO Monuments</b>	<b>256–279</b>
<b>Castles and Chateaux</b>	<b>280–321</b>
Castles	282–299
Chateaux	300–321
<b>Towns</b>	<b>322–361</b>
Regional Capitals	324–337
Towns	338–361
<b>Spas</b>	<b>362–373</b>
<b>Natural and Landscape Beauties</b>	<b>374–403</b>
National Parks	376–383
Protected Landscape Areas	384–394, 396–397
Nature Reserves	395, 398–399
Zoological Gardens	400–401
Parks and Horse-Breeding Farms	402–403
<b>Ecclesiastical Monuments</b>	<b>404–429</b>
Ecclesiastical Monuments	406–421
Saints and Patrons	422–427
Jewish Monuments	428–429
<b>Art, Science and Important Personalities</b>	<b>430–479</b>
Visual Art	432–435
Music	436–445
Literature	446–449
Film	450–459
Theatre	460–465
Museums and Art Galleries	466–469
Science	470–478
Important Personalities	479
<b>Technical and Military Monuments</b>	<b>480–493</b>
Military Monuments	482–489
Technical Monuments	490–493
<b>Folklore</b>	<b>494–517</b>
<b>World Renowned Traditional Products</b>	<b>518–529</b>
Traditional Products	520–527
Czech Cuisine	528–529
<b>Sport</b>	<b>530–557</b>
<b>Fashion</b>	<b>558–561</b>
<b>Euroregions</b>	<b>562–589</b>

# Inhalt

<b>UNESCO-Denkmläer</b>	<b>256–279</b>
<b>Burgen und Schlösser</b>	<b>280–321</b>
Burgen	282–299
Schlösser	300–321
<b>Städte</b>	<b>322–361</b>
Bezirksstädte	324–337
Städte	338–361
<b>Kurorte</b>	<b>362–373</b>
<b>Natur- und Landschaftsschönheiten</b>	<b>374–403</b>
Nationalparks	376–383
Landschaftsschutzgebiete	384–394, 396–397
Naturreservate	395, 398–399
Zoologische Gärten	400–401
Parks und Gestüte	402–403
<b>Kirchliche Denkmäler</b>	<b>404–429</b>
Kirchliche Denkmäler	406–421
Heilige und Patrone	422–427
Jüdische Denkmäler	428–429
<b>Kunst, Wissenschaft und wichtige Persönlichkeiten</b>	<b>430–479</b>
Bildende Kunst	432–435
Musik	436–445
Literatur	446–449
Film	450–459
Theater	460–465
Museen und Galerien	466–469
Wissenschaft	470–478
Wichtige Persönlichkeiten	479
<b>Technische und Militärdenkmläer</b>	<b>480–493</b>
Militärdenkmläer	482–489
Technische Denkmäler	490–493
<b>Volkstraditionen</b>	<b>494–517</b>
<b>Weltbekannte traditionelle Herstellungen</b>	<b>518–529</b>
Traditionelle Herstellungen	520–527
Tschechische Küche	528–529
<b>Sport</b>	<b>530–557</b>
<b>Mode</b>	<b>558–561</b>
<b>Euregios</b>	<b>562–589</b>

